



REPUBLIKA HRVATSKA  
ZAGREBAČKA  
ŽUPANIJA



GRAD JASTREBARSKO  
GRADONAČELNIK  
KLASA: 022-06/13-01/30  
URBROJ: 238/12-02-13-23  
Jastrebarsko, 25. listopada 2013.

GRAD JASTREBARSKO  
Gradsko vijeće  
n/p predsjednice

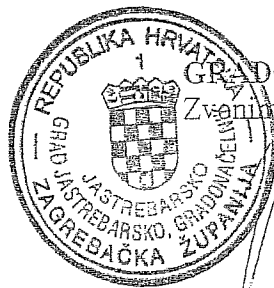
PREDMET: Prijedlog Odluke o sklapanju sporazuma o prijateljstvu i suradnji  
Grada Jastrebarskog i Grada Hvara  
- dostavlja se

Gradonačelnik Grada Jastrebarskog na 14. sjednici Kolegija Gradonačelnika 25. listopada 2013. godine utvrdio je Prijedlog Odluke o sklapanju sporazuma o prijateljstvu i suradnji Grada Jastrebarskog i Grada Hvara.

Sukladno članku 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“, broj 33/01, 60/01 – vjerodostojno tumačenje, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 19/13) i članka 48. Statuta Grada Jastrebarskog („Službeni vjesnik Grada Jastrebarskog“, broj 7/09, 2/13 i 3/13) gradonačelnik predlaže Gradskom vijeću da razmotri Prijedlog i donese Odluku o sklapanju sporazuma o prijateljstvu i suradnji Grada Jastrebarskog i Grada Hvara.

Izvjestitelj na sjednici Gradskog vijeća i sjednicama radnih tijela Gradskog vijeća Grada Jastrebarskog bit će pročelnica Gradske službe, gospođa Natalija Markušić, dipl. iur.

Privitak: 1



GRADONAČELNIK:  
Zvonimir Novosel, dipl. ing.



REPUBLIKA HRVATSKA  
ZAGREBAČKA  
ŽUPANIJA



GRAD JASTREBARSKO  
GRADONAČELNIK  
KLASA: 303-01/13-01/01  
URBROJ: 238/12-02-13-3  
Jastrebarsko, 23. listopada 2013.

GRAD JASTREBARSKO  
GRADSKO VIJEĆE  
n/r predsjednice

PREDMET: Prijedlog Odluke o sklapanju Sporazuma o prijateljstvu i suradnji Grada Jastrebarskog i Grada Hvara  
- dostavlja se

### O b r a z l o Ź e n j e

#### Pravni temelji

Članak 18., 19. i članak 37. Statuta Grada Jastrebarskog („Službeni vjesnik Grada Jastrebarskog“ broj 7/09, 2/13 i 3/13)

#### Obrazloženje

Odredbama Statuta Grada Jastrebarskog, a u skladu s odredbama Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi, predviđena je mogućnost da Grad, ostvarujući zajednički interes u unapređivanju gospodarskog i društvenog razvoja u samoupravnom djelokrugu, uspostavlja i održava suradnju s drugim jedinicama lokalne samouprave u zemlji i inozemstvu, u skladu sa zakonom.

Odluku o uspostavljanju suradnje, odnosno sklapanju sporazuma (ugovora, povelje, memoranduma i sl.) o suradnji s pojedinim jedinicama lokalne samouprave donosi Gradsko vijeće, kad ocijeni da postoji dugoročan i trajan interes za uspostavljanje suradnje i mogućnost za njeno razvijanje.

S obzirom da su Grad Jastrebarsko i Grad Hvar već započeli suradnju, a uzimajući u obzir povijesne, gospodarske i druge značajke koje povezuju ta dva grada, Grad Jastrebarsko ima namjeru sklopiti Sporazum o prijateljstvu i suradnji.

Suradnja između dva grada počela je u sklopu ovogodišnjih Jaskanskih vinskih svečanosti na kojima je Grad Hvar imao ulogu grada – partnera. Cilj suradnje je spoj kontinentalnog i jadranskog dijela naše zemlje, promoviranje turističke ponude, povećanje konkurentnosti turizma, prezentiranje prednosti hrvatske autohtone kuhinje kao turističkog proizvoda, s posebnim naglaskom na razmjenu iskustava u razvoju vinarstva i vinogradarstva.

Suradnja dvaju gradova dodatno je produbljena sudjelovanjem Grada Jastrebarskog na svečanoj sjednici Gradskog vijeća Grada Hvara koja se održala 1. listopada ove godine povodom obilježavanja Dana Grada Hvara, kojem se na poziv domaćina uključila i delegacija Grada Jastrebarskog predvođena gradonačelnikom.

Osim gospodarske suradnje, jaskanski kraj i grad Hvar povezuju već 45 godina dva njihova zaštitna znaka - Hvarsko pučko kazalište i Gradsko kazalište Jastrebarsko. Osnivači i dugogodišnji umjetnički voditelji ta dva kazališta, prerano umrli veliki hrvatski kazališni redatelj Marin Carić (Hvar, 25. VIII. 1947. - Zagreb, 3. XII. 2000.) i dramatičar Nino Škrabe (Jastrebarsko, 22. X. 1947), bili su naime bliski prijatelji, vršnjaci i studenti komparativne književnosti na zagrebačkom Filozofskom fakultetu

(kao i dvojica njihovih kolega, također njihovi bliski suradnici, Boris Senker i Tahir Mujičić). Svakodnevnim druženjem, promišljanjima i razgovorima o slavnoj kazališnoj tradiciji Hvara i Jastrebarskog došli su na ideju i dogovorili se da svaki u svojem gradu potakne osnivanje kazališta. U tome su na sreću i uspjeli te nije nimalo slučajna podudarnost da su oba kazališta osnovana istovremeno, iste godine, 1969. Prve godine djelovanja hvarskog i jaskanskog teatra, još u vrijeme zajedničkog studija Carića i Škrabea, protekle su stoga u stalnoj razmjeni iskustava i čestim razgovorima o svim mogućim problemima koji su se tada pojavljivali pred mladim redateljima i njihovim kazalištima.

U Jastrebarsko su tada često dolazili i drugi hvarski studenti u Zagrebu, među njima i Milan Lakoš, kasnije dugogodišnji hvarski kazališni prvak, ali i dugogodišnji hvarski gradonačelnik te veliki hrvatski kipar Kuzma Kovačić (Hvar, 6. VI. 1952). Zanimljivo je da je Kuzma Kovačić kao student s uspjehom i glumio u zagrebačkom Studentskom kazalištu "Malik Tintilinić", kojeg su 1971. osnovali Tahir Mujičić, Boris Senker i Nino Škrabe.

I nakon završetka studija, kad su ih zemljopisna udaljenost i životni putevi razdvojili, Hvarani i Jaskanci ostali su u stalnoj vezi. Marin Carić bio je tako i direktor Drame splitskog Hrvatskog narodnog kazališta i Kazališta Marina Držića u Dubrovniku, a prof. Milan Lakoš višegodišnji gradonačelnik Hvara. Cijelo vrijeme dogovarali su razmjenu gostovanja dvaju kazališta i to je napokon ostvareno. Tako je od 6. do 9. studenog 1994. Gradsko kazalište Jastrebarsko ugostilo Hvarsko pučko kazalište koje je u Jaski gostovalo s predstavama "Ribanje i ribarsko prigovaranje" Petra Hektorovića i "Stori letrat". U hvarskoj delegaciji bili su tada i gradonačelnik Milan Lakoš, Marin Carić i poznati hrvatski književnik Jakša Fiamengo.

Već iduće godine, od 27. do 30. svibnja 1995, došlo je do uzvratnog gostovanja. Ansambl Gradskog kazališta Jastrebarsko prikazao je u gradu Hvaru predstave "Dobri vojak Švejk" i "Za kunu nade", a u Starom Gradu "Švejka". Hvarani na čelu s gradonačelnikom i najboljim hvarskim glumcem Milanom Lakošem izuzetno su toplo primili jaskansku ekspediciju, a jaskanski glumci bili su posebno inspirirani igrajući predstavu "Za kunu nade" u najstarijoj hrvatskoj kazališnoj zgradi.

Iz svega navedenog proizlaze velike mogućnosti za obnovu nekada izvrsnih odnosa i daljnju suradnju dvaju gradova, osobito na kulturnom planu.

S obzirom na povijesne činjenice i izrazit potencijal gospodarske suradnje, vjerujem da zajedničkom razmjenom iskustava između ova dva grada možemo pridonijeti još snažnijem razvoju dviju sredina te otvoriti nove mogućnosti u suradnji dvaju gradova.

### Prijedlog

Slijedom navedenog predlaže se Gradskom vijeću Grada Jastrebarskog da prihvati prijedlog za uspostavljanjem međusobnog prijateljstva i suradnje između dva grada te donese Odluku kojom me ovlašćuje na potpisivanje Sporazuma o prijateljstvu i suradnji.

Prijedlog Odluke kao i prijedlog Sporazuma koji čini sastavni dio Odluke dostavlja se u prilogu.

Potpisivanje Sporazuma o prijateljstvu i suradnji između Grada Jastrebarskog i Grada Hvara upriličilo bi se u sklopu proslave dana Grada, 13. studenoga ove godine.



GRADONAČELNIK  
Mimir Novoselec dipl. ing.

Na temelju članka 19., a u svezi s člankom 37. Statuta Grada Jastrebarskog ("Službeni vjesnik Grada Jastrebarskog", broj 7/09, 2/13 i 3/13), Gradsko vijeće Grada Jastrebarskog na 4. sjednici održanoj studenoga 2013. godine, donijelo je

**O D L U K U**  
o sklapanju Sporazuma o prijateljstvu i suradnji  
Grada Jastrebarskog i Grada Hvara

Članak 1.

Utvrđuje se da između Grada Jastrebarskog i Grada Hvara postoji dugoročan i trajan interes za uspostavljanje suradnje kao i mogućnost za njezino razvijanje te unapređivanje gospodarskog i društvenog razvoja.

Sadržaj i oblici suradnje utvrđeni su u tekstu Sporazuma o prijateljstvu i suradnji Grada Jastrebarskog i Grada Hvara koji čini sastavni dio ove Odluke.

Članak 2.

Ovlašćuje se Gradonačelnik Grada Jastrebarskog da potpiše Sporazum o prijateljstvu i suradnji iz članka 1. ove Odluke.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u „Službenom vjesniku Grada Jastrebarskog.“

KLASA: 021-05/13-01/  
URBROJ: 238/12-01-13-  
Jastrebarsko, studenoga 2013.

PREDSJEDNICA  
GRADSKOG VIJEĆA  
GRADA JASTREBARSKOG  
Željka Kovačić, prof.

Grad Jastrebarsko, Jastrebarsko, Strossmayerov trg 13, zastupan po Gradonačelniku Zvonimiru Novosel. dipl. ing.

i

Grad Hvar, Hvar, Ulica Milana Kukurina 2, zastupan po gradonačelniku Rinu Budrović

*kao jedinice lokalne samouprave, u želji da razviju uzajamno korisnu suradnju i prijateljske odnose između dva Grada, odlučile su sklopiti ovaj*

## S P O R A Z U M

### O PRIJATELJSTVU I SURADNJI GRADA JASTREBARSKOG I GRADA HVARA

#### Članak 1.

*Gradsko vijeće grada Jastrebarskog i Gradsko vijeće grada Hvara odlučili su uspostaviti prijateljstvo i suradnju dvaju gradova, s ciljem poticanja i jačanja razumijevanja i prijateljstva između dvaju gradova, razmjene i jačanja suradnje te tako doprinosti razvoju i zajedničkom napretku. Suradnja će se odvijati na razini udruga, organizacija, institucija, manifestacija, gradonačelnika, gradskih vijeća i gradskih uprava, a na području kulture, obrazovanja, gospodarstva, lokalne samouprave, športa kao i na drugim područjima društvenog života.*

#### Članak 2.

*Sadržaj i oblici zajedničke suradnje utvrđuju se kako slijedi:*

##### 1.) *Kultura, šport i obrazovanje*

*Kulturni susreti između dvaju gradova trebaju doprinijeti boljem razumijevanju mentaliteta i kulture druge strane. Suradnja je moguća na svim razinama. Sve kulturne i obrazovne udruge pozivaju se da sudjeluju u razmjeni.*

##### 2.) *Susreti građana i udruga*

*Oba grada su svjesna važnosti razmjene posjeta između skupina građana kako bi se na taj način učvrstila tolerancija i razumijevanje među građanima, te će u tom smislu poticati susrete između skupina građana i udruga.*

##### 3.) *Lokalna samouprava*

*Gradovi teže aktivnoj razmjeni na području tema vezanih uz lokalnu samoupravu. Navedeni oblik razmjene odvijat će se prvenstveno na razini gradonačelnika, gradskih vijeća, odnosno gradskih uprava.*

##### 4.) *Urbanistički razvoj i briga za grad*

*Oba grada će razmjenjivati iskustva u području urbanizma, arhitekture i prostornog uređenja te će surađivati na florističkim i hortikulturnim uređenjima.*

*5) Gospodarstvo, turizam i poljoprivreda*

*Gradovi će ulagati napore u poticanju suradnje poduzetnika na području gospodarstva, turizma i poljoprivrede, s posebnim naglaskom na vinarstvo i vinogradarstvo, a s ciljem jačanja industrije, trgovine i turizma. Gradovi će nastojati u projektu o partnerstvu uključiti lokalne tvrtke, udruge i udruženja građana, kao i olakšati uspostavljanje kontakata na području trgovine, obrta i industrije.*

**Članak 3.**

*Suradnja i susreti građana će se odvijati po principu uzajamnosti. U slučaju da ne bude drugačije dogovoreno, grad u funkciji domaćina snosit će troškove u mjestu domaćina, a troškove prijevoza i puta snosit će gostujući grad ili institucija.*

**Članak 4.**

*Gradovi potpisnici ovim sporazumom izražavaju svoju namjeru da i nadalje šire bilateralne odnose, kako bi dogovorena suradnja u okviru postojećih mogućnosti bila uspostavljena susretanjem velikog broja ljudi.*

**Članak 5.**

*Gradovi se obvezuju poduzeti sve što je u njihovoj moći kako bi utvrđeno iz ovog sporazuma proveli u djelo.*

**Članak 6.**

*Ovaj Sporazum o prijateljstvu i suradnji sklapa se na neodređeno vrijeme i stupa na snagu danom potpisivanja.*

*U Jastrebarskom, 13. studenoga 2013. godine*

*Gradonačelnik*

*Zvonimir Novosel, dipl. ing.*

*Gradonačelnik*

*Rino Budrović*

KLASA:  
URBROJ:

KLASA:  
URBROJ: